

ROMA

textos y dibujos de Yoko Ono y presentación John Lennon

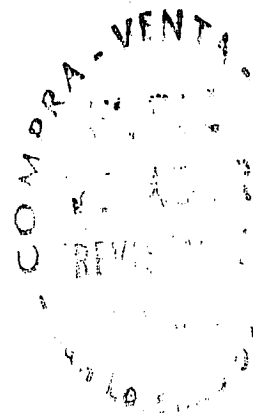


POMELO

Un libro de instrucciones de
YOKO. ONO

Presentación de John Lennon

EDICIONES DE LA FLOR



Título del original en inglés: GRAPEFRUIT

Simon and Schuster, Inc.

Copyright 1964, 1970 Yoko Ono

Copyright de la Presentación: John Lennon.

Library of Congress catalog Card Number: 79-101221

1ª edición en inglés: Made in U. S. A.

Copyright de la edición argentina: EDICIONES DE LA FLOR S. R. L.

Callao 449 - Buenos Aires

Primera edición

Traducción: PIRÍ LUGONES

Tapa: OSCAR SMÖJE

Nota del Editor Norteamericano

Grapefruit se publicó originalmente en una edición limitada de 500 ejemplares en Munternaum Press, Tokio, 1964.

Nota del Editor Argentino

Esta edición argentina es traducción de la nueva edición norteamericana que contiene el material de la edición original y piezas y dibujos realizados en años subsiguientes por Yoko Ono.

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

PRESENTACIÓN por John Lennon

1970-1971

1970-1971

¡Hola! Me llamo John Lennon

quiero presentarles a Yoko Ono.

¿Dónde quieren pasar la eternidad?

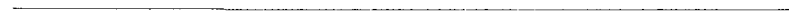
(una piedra en Gales)



[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

1

MÚSICA



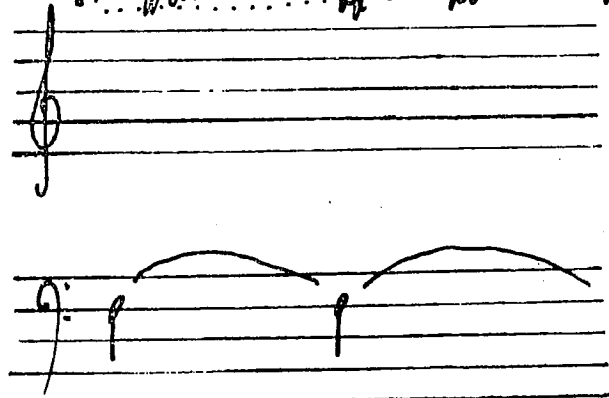
PIEZA SECRETA

Decidir qué nota se desea tocar.

Tocarla con el siguiente acompañamiento:

Los bosques de 5 a 8 de la mañana,
en verano.

87 ... with the accompaniment
of the birds singing
at dawn



The image shows two musical staves. The top staff is a treble clef with a single note on the first line. The bottom staff is a bass clef with two notes on the first and second lines, each with a slur above it. The notation is handwritten and includes the number 87 and the text 'with the accompaniment of the birds singing at dawn' written above the staves.

Verano 1953

PIEZA DE RISA

Pasarse una semana riendo.

Invierno 1961

PIEZA DE TOS

Pasarse un año tosiendo.

Invierno 1961

PIEZA DE VOZ PARA SOPRANO

Gritar

1. contra el viento

2. contra la pared

3. contra el cielo

Otoño 1961

PIEZAS PARA ORQUESTA

Nº 1

Pelar

Nº 2

Espiar

Nº 3

Destruir

Verano 1962

PIEZAS PARA ORQUESTA

Nº 4

Desgarrar

Nº 5

Tocar

Nº 6

Refregar

Otoño 1962

UNA PIEZA PARA ORQUESTA

Contar todas las estrellas de la noche,
de memoria.

La pieza finaliza cuando todos los miembros
de la orquesta terminan de contar estrellas
o cuando amanece.

Puede hacerse con ventanas en vez de
estrellas.

Verano 1962

PIEZA DE PARED PARA ORQUESTA (a Yoko Ono)

Pegar con la cabeza en la pared.

Invierno 1962

PIEZA EN EDIFICIO PARA ORQUESTA

Ir de una habitación a otra
abriendo y cerrando cada puerta.

No hacer ningún ruido.
Ir de lo alto del edificio
hasta abajo.

Invierno 1963

PIEZA DE BEBER PARA ORQUESTA

Imaginar que se deja nadar un pececito dorado a través del cielo.

Dejarlo nadar de Oeste a Este.

Beber un litro de agua.

Imaginar que se deja nadar un pececito dorado a través del cielo.

Dejarlo nadar de Este a Oeste.

Primavera 1963

PIEZA DE SONIDOS DEL CUERPO GRABADOS

Hacer grabaciones de sonidos del cuerpo de distintas gente, en distintos momentos.

De gente vieja, joven, llorando, nostálgica, alegre, tranquila, dudando, etc.

Primavera 1964

PIEZA GRABADA I

Pieza de piedra.

Grabar el sonido de una piedra envejeciendo.

PIEZA GRABADA II

Pieza de habitación

Grabar el sonido de la habitación respirando.

- 1) al amanecer
- 2) a la mañana
- 3) a la tarde
- 4) a la noche
- 5) antes del amanecer

Asimismo embotellar el olor de la habitación
a esas determinadas horas.

Otoño 1963

PIEZA GRABADA III

Pieza de nieve

Registrar el sonido de la nieve
cayendo.

Debe grabarse de noche.

No escuchar la grabación.

Cortarla y usarla como cinta para atar
regalos.

Preparar papel de envolver regalos, si
se desea, con el mismo método, pero usando discos.

Otoño 1963

PIEZA GRABADA IV

Pieza de movimiento

Registrar el sonido de las estrellas
moviéndose.

No escuchar la grabación.

Cortarla y dar los pedazos a la gente
en la calle.

O venderlos a precio muy moderado.

Otoño 1963

PIEZA GRABADA V

Pieza de peine (a)

Grabar todos los días a la mujer
peinándose.

Guardar la grabación.

Enterrarla con ella cuando muera.

Pieza de peine (b)

Grabar todos los días al marido
peinándose.

Guardar la grabación.

Escucharla después que él muera.

Pieza de peine (c)

Grabar todos los días a la hija
peinándose.

Hacerle escuchar la grabación cuando está enferma
en cama.

Otoño 1963

PIEZA DE PECES

Grabar las voces de los peces
en una noche de luna llena.
Grabar hasta el amanecer.

Primavera 1964

PIEZA ARMÓNICA

Hacer música sólo con los armónicos.

Primavera 1964

PIEZA DE RELOJ

Escuchar las campanadas del reloj.
Hacer réplicas exactas en la mente
cuando callan.

Otoño 1963

PIEZA DE COLECCIÓN

Coleccionar en la mente los sonidos que
se han escuchado casualmente en la semana.
Repetirlos mentalmente en distinto orden
una tarde.

Otoño 1963

PIEZA DE RONQUIDO

Escuchar roncar a un grupo de gente.

Escuchar hasta el amanecer.

Primavera 1964

PIEZA DE CAMPANA

Escuchar una campana durante una hora.

Disminuir el sonido a piano
haciéndolo repicar en la cabeza.

Disminuir el sonido a pianissimo
haciéndolo repicar en sueños.

Disminuir el sonido poco a poco
a troppo pianissimo, olvidándolo.

Probar con otros sonidos

p. ej., voz de la madre
llanto del bebé
histeria del marido

Otoño 1963

PIEZA DE ECO TELEFÓNICO

Conseguir un teléfono que sólo dé el eco de la propia voz.

Llamar todos los días y hablar de muchas cosas.

Primavera 1964

PIEZA DE BICICLETA PARA ORQUESTA

Andar en bicicleta por todos los lugares que se pueda en una sala de conciertos.

No hacer ningún ruido.

Otoño 1962

PIEZA DE RITMO

Escuchar el latido de un corazón

Otoño 1963

PIEZA DE PULSO

Escucharse unos a otros el pulso
poniendo la oreja en el estómago
del otro.

Invierno 1963

PIEZA TERRESTRE

Escuchar el sonido de la tierra girando.

Primavera 1963

PIEZA ACUÁTICA

Escuchar el sonido del agua
subterránea.

Primavera 1963

PIEZA ACUÁTICA

Robar la luna del agua con un balde.
Seguir robando hasta que no se vea luna
en el agua.

Primavera 1964

PIEZA DE AMANECER

Tomar la primera palabra que se cruce
por la mente.
Repetirla hasta el amanecer.

Invierno 1963

PIEZA DE PIEZA I

Quedarse en una pieza una semana.

No tomar nada excepto agua.

Hacer que alguien le hable a uno al oído
a fines de la semana.

PIEZA DE PIEZA II

Quedarse en una pieza diez días.

No comer.

Fumar.

Hablarse con el otro al oído
al fin de los diez días.

Invierno 1963

PIEZA DE PIEZA III

Quedarse en una pieza un mes.

No hablar.

No ver.

Susurrar al fin del mes.

Invierno 1963

PIEZA DE ATRÁS I

Apagar la luz.

Ponerse atrás de una persona durante cuatro horas.

PIEZA DE ATRÁS II

Apagar la luz.

Caminar detrás de una persona durante cuatro horas.

Invierno 1961

PIEZA LINEAL

Dibujar una línea.

Borrar una línea.

PIEZA LINEAL

Dibujar una línea con uno mismo.

Seguir dibujando hasta que uno desaparezca.

Primavera 1964

PIEZA DE CONCIERTO

Cuando se alza el telón ir a esconderse
y esperar hasta que todos lo abandonen
a uno.

Salir y tocar.

Otoño 1963

PIEZA DE ESCONDITE

Esconderse hasta que todos se vayan a sus casas.
Esconderse hasta que todos se olviden de uno.
Esconderse hasta que todos mueran.

Primavera 1964

PIEZA DE CAMINATA

Caminar sobre las huellas de los pasos de la persona de enfrente.

1. en la tierra
2. en el barro
3. en la nieve
4. en el hielo
5. en el agua

Tratar de no hacer ruido.

Primavera 1964

PIEZA DE CIUDAD

Caminar por toda la ciudad con un cochecito de bebé vacío.

Invierno 1961

PIEZA DE CIUDAD

Caminar por todos los charcos de la ciudad.

Otoño 1963

PIEZA DE VIENTO

Hacer volar los sombreros de la gente por toda la ciudad.

Otoño 1962

PIEZA DE NIEVE

Pensar que está cayendo nieve.

Pensar que está cayendo nieve en todas partes
todo el tiempo.

Al hablar con una persona, pensar
que la nieve está cayendo entre
ambos.

Dejar de conversar cuando se piensa
que la persona está cubierta de nieve.

Verano 1963

DOS PIEZAS DE NIEVE

para solo o trío

Nº 1

Mirar caer la nieve hasta la hora de comer.

Nº 2

Mirar caer la nieve hasta que cubra treinta y tres
edificios.

Primavera 1964

TRES PIEZAS MÁS DE NIEVE

para solo u orquesta

Nº 1

Enviar sonidos de nieve a una persona querida.

Nº 2

Caminar por la nieve sin dejar huellas de pasos.

Nº 3

Encontrar una mano en la nieve.

Primavera 1964

PIEZA DE MADERA

Usar cualquier clase de madera.

Hacer sonidos diferentes usando diferentes ángulos de la mano al golpearla. (a)

Hacer sonidos diferentes golpeando en diferentes partes de la madera. (b)

Otoño 1963

PIEZA DE PIEDRA

Buscar una piedra que tenga el tamaño o el peso de uno.
Romperla hasta convertirla en polvo fino.
Tirarlo al río. (a)
Enviar pequeñas cantidades a los amigos. (b)
No decirle a nadie lo que se ha hecho.
No explicar sobre el polvo a los amigos
a quienes se les envió.

Primavera 1963

PIEZA DE SANDWICH DE ATÚN

Imaginar mil soles en el cielo
al mismo tiempo.
Dejarlos brillar durante una hora.
Luego hacer que se derritan gradualmente
dentro del cielo.
Preparar un sandwich de atún y comerlo.

Primavera 1964

PIEZA DE PARED

Dormir a dos paredes de distancia uno del otro.
Susurrarse.

Otoño 1963

PIEZA DE AGUA

Regar.

Primavera 1964

Favor de quemar este libro
después de leerlo.

Y.O.

2

PINTURA

PINTURA EN TRES ESTROFAS

Hacer crecer una enredadera.

Regar todos los días.

La 1ª estrofa - hasta que la enredadera se extienda.

La 2ª estrofa - hasta que la enredadera se marchite.

La 3ª estrofa - hasta que la pared desaparezca.

Verano 1961

PIEZA PARA EL VIENTO

Cortar un cuadro en pedazos y dejar que se pierda en el viento.

Verano 1962

PINTURA PARA EL VIENTO

Hacer un agujero en una bolsa llena de semillas de cualquier clase y poner la bolsa al viento.

Verano 1961

PINTURA PARA EL VIENTO

Hacer un agujero.

Dejarlo al viento.

Otoño 1961

PINTURA PARA VER LOS CIELOS

Taladrar dos agujeros en un lienzo.
Colgarlo donde pueda verse el cielo.

(Cambiarlo de lugar:
probar las ventanas del frente
y las de atrás, para ver si los cielos
son diferentes.)

Verano 1961

PINTURA PARA LOS CIELOS

Hacer un agujero en el cielo.

Recortar un papel del mismo tamaño que el agujero.

Quemar el papel.

El cielo debe ponerse azul puro.

Verano 1962.

UNA PINTURA PARA VER EL CIELO III

Ver el cielo a través de los muslos de una mujer.

Ver el cielo a través de los propios muslos.

Ver el cielo a través de las pertenencias personales practicando agujeros en ellas.

p. ej., pantalones, sacos, camisas, medias, etc.

Otoño 1962

PINTURA PARA HACER QUE LA LUZ DE
LA TARDE PASE A TRAVÉS

Colgar una botella detrás de la tela.
Colocar el lienzo donde entre la luz
del poniente.

La pintura existirá cuando la botella
cree una sombra en el lienzo o no tiene
que existir.

La botella puede contener alcohol, agua,
grillos, hormigas o insectos cantores o
no tiene que contener nada.

Verano 1961

PINTURA PARA VER LA HABITACIÓN

Taladrar un agujero pequeño, casi invisible,
en el centro de la tela y ver
la habitación a través de él.

Otoño 1961

PIEZA DE SOMBRA

Poner las sombras juntas hasta que se conviertan en una.

1963

PIEZA DE CORTE

Tirlarla desde un alto edificio.

Verano 1962

PINTURA DE A MÁS B

Recortar un círculo en la tela A. Colocar una cifra decimal, un número romano o un katakana en un punto arbitrario de la tela B.

Colocar la tela A sobre la tela B y colgarlas juntas.

La figura de la tela B puede aparecer, aparecer parcialmente, o no aparecer.

Se pueden usar viejos cuadros, fotos, etc. en vez de telas en blanco.

Otoño 1961

PINTURA DE A MÁS B

Hacer que otra persona recorte una parte de la tela A.

Pegar la pieza cortada en el mismo lugar de la tela B.

Alinear la tela A y la tela B y colgarlas una al lado de la otra.

Pueden usarse telas en blanco o cuadros o botas para hacer esta pieza.

Otoño 1961

PINTURA HASTA QUE SE CONVIERTA EN MÁRMOL

Recortar y colgar un cuadro, diseño,
foto o escrito (impreso o no)
que a uno le guste.

Hacer que las visitas recorten sus partes
favoritas y se las lleven.

Por ejemplo, si a la visita le gusta el rojo,
hacer que se lleve todas las partes rojas.

Pedir a muchas visitas que corten
su parte favorita hasta que no quede nada
de toda la cosa.

En caso de un escrito, pedir a la visita
que recorte su letra o palabra
favorita.

Verano 1961

PINTURA PARA AMPLIAR Y MIRAR

Verano 1961

PINTURA QUE SOLO EXISTE CUANDO
ES COPIADA O FOTOGRAFIADA

Hacer que la gente copie o fotografíe
los cuadros de uno.

Destruir los originales.

Primavera 1964

PINTURA PARA MARTILLAR UN CLAVO

Martillar un clavo en el centro de un trozo
de vidrio. Enviar cada fragmento a
una dirección arbitraria.

Primavera 1962

PINTURA PARA MARTILLAR UN CLAVO

Clavar un clavo en un espejo, un trozo de vidrio, una tela, madera o metal, todas las mañanas. También recoger un pelo que caiga cuando uno se peina a la mañana y atarlo alrededor del clavo clavado. La pintura termina cuando la superficie está cubierta de clavos.

Invierno 1961

PIEZA DE SANGRE

Usar la propia sangre para pintar.
Seguir pintando hasta desmayarse. (a)
Seguir pintando hasta morir. (b)

Primavera 1960

PINTURA A GOTA DE AGUA

Hacer gotear agua.

Poner una piedra debajo.

La pintura termina cuando la gota
cava un agujero en la piedra.

Puede cambiarse la frecuencia del goteo
a gusto.

Puede usarse cerveza, vino, tinta, sangre, etc.
en vez de agua.

Puede usarse máquina de escribir, zapatos, vestidos, etc.
en vez de piedra.

Otoño 1961

PINTURA PARA APRETÓN DE MANOS

(pintura para cobardes)

Taladrar un agujero en la tela y sacar
la mano desde atrás.

Recibir huéspedes en esa posición.

Estrecharles la mano y conversar con manos.

Otoño 1961

PINTURA DE TIEMPO

Hacer una pintura en que el color
aparezca sólo bajo cierta luz
y ciertos momentos del día.

Hacer que el momento sea muy corto.

Verano 1961

PINTURA PARA EL ENTIERRO

En noche de luna llena poner
una tela en el jardín desde la 1 de la madrugada
hasta el amanecer.

Cuando la tela esté completamente teñida de
rosa con la luz de la aurora, desgarrarla
o doblarla y enterrarla.

Maneras de enterrarla:

- 1) Enterrarla en el jardín y colocar una señal
con un número
- 2) Venderla al traperero.
- 3) Tirarla a la basura.

Verano 1961

PINTURA DE HUMO

Encender una tela o un cuadro terminado con un cigarrillo, en cualquier momento, y durante cualquier espacio de tiempo.

Mirar el movimiento del humo.

La pintura termina cuando toda la tela o el cuadro desaparecen.

Verano 1961

PINTURA PARA SER DORMIDA

Colgarla después de dormir sobre ella más de 100 noches.

Verano 1962

PINTURA PARA SER CAMINADA

Dejar un trozo de tela o un cuadro terminado en el suelo o en la calle.

Invierno 1960

PINTURA PARA SER REGADA

Regar todos los días.

Verano 1962

PINTURA PARA SER USADA

Cortar sacos o vestidos de pinturas compradas, como Da Vinci, Rafael, De Kooning. Usar el lado pintado hacia afuera o hacia adentro.

También puede hacerse ropa interior.

Verano 1962

PIEZA DE COCINA

Colgar una tela en la pared.

Arrojar todas las sobras que haya ese día en la cocina sobre la tela.

Puede prepararse una comida especial para la pieza.

Invierno 1960

PINTURA PARA UNA MÁQUINA DE COSER ROTA

Poner una máquina de coser rota en un tanque de vidrio diez o veinte veces más grande que la máquina. Una vez por año, en una noche de nieve, colocar el tanque en la plaza de la ciudad y hacer que todos le tiren piedras.

Invierno 1961

PINTURA DE REMIENDO

Elegir un viejo cuadro con cicatrices.

Lavarlo a fondo con jabón.

Sazonarlo. (Este proceso puede eliminarse a gusto.)

Perfumarlo.

El perfume puede ser barato o caro, como se desee.

La hora debe ser a la tarde, antes que se enciendan las luces.

Hay que acercarse a la ventana para hacerlo si se pone muy oscuro.

Puede usarse una pared, asfalto, zapatos, guantes en vez de un cuadro.

Verano 1962

PIEZA DE CAÑÓN

Pegar el nombre de uno en la ventana.

Conseguir un cañón prestado.

Alejarse a cierta distancia y hacer fuego contra el nombre.

El nombre puede ser un nombre o un número tomado al azar de la guía telefónica.

Si no se consigue un cañón pueden usarse ametralladoras, flechas, piedras, escupidas, meadas, agua de manguera, o cualquier otro método

Si no se consigue nada, salir y mirar hasta que el nombre se haga irreconocible en el crepúsculo.

Puede usarse telescopio para mirar.

Otoño 1963

PIEZA DE BARRILETE I

Pedir prestada la Mona Lisa en el museo.

Hacer con ella un barrilete y remontarlo.

Remontarlo tan alto que la sonrisa de Mona Lisa desaparezca. (a)

Remontarlo tan alto que la cara de Mona Lisa desaparezca. (b)

Remontarlo tan alto que se convierta en un puntito. (c)

PIEZA DE BARRILETE II

Todos los años, en un día fijo, juntar viejos cuadros como De Koonings, Kleins, Pollacks.

Hacer barriletes con ellos y remontar.

Remontarlos bastante alto y cortar los hilos para que floten.

PIEZA DE BARRILETE III

Ampliar foto (s) personal (es) y hacer varios barriletes y remontar.

Cuando el cielo esté lleno de ellos pedir a la gente que tire tiros al aire.

Pueden hacerse globos en vez de barriletes.

Otoño 1963

PIEZA DE POSICIÓN

Tomar una de las posiciones yoga y mirar el cuadro que a uno le gusta durante dos días.

La posición puede ser a cualquier distancia o dirección del cuadro.

Destruir el cuadro a los dos días.

Puede hacerse con una foto, un espejo o una persona en vez de cuadro.

Verano 1963

PIEZA DE DORMIR I

Escribir todas las cosas que se desea hacer.

Pedir a otros que las hagan y dormir hasta que terminen de hacerlas.

Dormir todo lo que se pueda.

PIEZA DE DORMIR II

Escribir todas las cosas que se quiere hacer.

Mostrar esto a alguien.

Dejarlo dormir mientras uno termina de hacerlas.

Tardar todo lo que se pueda haciéndolas.

Invierno 1960

RETRATO DE MARÍA

Enviar a una María de cualquier país una tela y pedirle que pegue su foto en ella.

Hacer que envíe la tela a la siguiente María de cualquier país para que haga lo mismo.

Cuando la tela esté llena de fotos de María, debe ser enviada de vuelta al remitente original.

El nombre no tiene que ser necesariamente María.

Puede ser, también, un nombre inventado, en cuyo caso la tela será enviada a diferentes países hasta que se encuentre una persona con ese nombre. El objeto a pegar en la tela puede no ser una foto.

Puede ser un número, un insecto, una huella digital.

Primavera 1962

PIEZA ESTOMACAL

Contarse uno al otro las arrugas del estómago.

Poner una tela en la pared del dormitorio con el número de las arrugas de ambas personas sumadas.

También puede usarse este número en lugar del nombre propio y ponerlo en la tarjeta de visita o en la puerta de calle.

Verano 1962

PINTURA PARA CONSTRUIR EN LA PROPIA CABEZA

Observar cuidadosamente tres cuadros.
Mezclar bien en la cabeza.

Primavera 1962

PINTURA PARA CONSTRUIR EN LA PROPIA CABEZA

Clavar un clavo en el centro de un trozo
de vidrio. Imaginar que se envían los pedazos
rotos a direcciones elegidas al azar.

Memorizar las direcciones y las formas de
los pedazos enviados.

Primavera 1962

PINTURA PARA CONSTRUIR EN LA PROPIA CABEZA

Imaginar que se divide la tela en veinte trozos diferentes. Hacer el modelo exacto de cada pieza y enviarlo a una dirección elegida al azar. Escribir las veinte direcciones y las correspondientes formas de las piezas en la parte de atrás de la tela.

Primavera 1962

PINTURA PARA CONSTRUIR EN LA PROPIA CABEZA

Imaginar una flor construida de material duro como oro, plata, acero inoxidable, estaño, mármol, cobre, etc.

Imaginarla de tal manera que puedan contarse cada uno de los mil pétalos de la flor.

Imaginar que de repente los pétalos se hacen blandos como el algodón o como la carne viva.

A las tres horas cortar todos los pétalos.

Guardar uno y ponerlo en un libro.

En el margen de la página donde se guardó el pétalo anotar la etimología y el nombre del pétalo.

Hay que dedicar por lo menos ocho horas a la construcción de esta pintura.

Verano 1962

PIEZA DE COLOR

El mundo visual no exactamente formado —
Sentido del olor, del presentimiento, sentidos
que no están exactamente formados —
Sombras oscuras arrojadas —
Colores rata con leve olor peludo y pálidas
manchas oscuras como las de una hoja transparente
de celuloide —
Color rosa con un brillo y una suavidad que
es fresca y móvil —
La clase de color que no existe por
sí mismo sino sólo cuando se derrama entre
dos objetos en movimiento —
El color como la mancha de ilusión que queda
en un objeto en movimiento —
El color que sólo ocurre cuando los movimientos
cortan el aire de cierta manera y se van inmediatamente.
Usar ese color para teñir los pensamientos distraídos.
Tener pensamientos distraídos durante largo tiempo.

Verano 1964

PIEZA DE GOMA

Imaginar que el cuerpo se despliega rápidamente
por todo el mundo como una tela tenue.

Imaginar que cortamos una parte
de esa tela.

Cortar goma del mismo tamaño y colgarla
en la pared, al lado de la cama.

Primavera 1964

3

EVENTO

PIEZA DE ILUMINACIÓN

Encender un fósforo y vigilar hasta que se consuma.

Otoño 1955

PIEZA DEL LAGO DE CENTRAL PARK

Ir hasta el centro del Lago de Central Park
y tirar allí todas las joyas que se posean.

Otoño 1965

PIEZA DE ARVEJAS

Llevar una bolsa de arvejas.
Dejar una arveja en cada lugar donde se vaya.

Invierno 1960

PIEZA DE OLOR I

Enviar el olor de la luna

Otoño 1953

PIEZA DE CONFUSIÓN

Usar las cosas hasta que se derritan.
Enjuagarse los dedos pegajosos después de usarlas.

Usar las cosas hasta que se evaporen.
Tomar agua después de usarlas.

Usar las cosas hasta que se pongan secas y duras.
Hacer con ellas una flauta.

Verano 1964

FIEZA PACHINKO I

Dejar un muñeco pachinko en donde uno vaya.

PIEZA PACHINKO III

Susurrar todos los pensamientos secretos
a un muñeco pachinko.

Verano 1963

PIEZA DE OLOR

Usar una tarjeta de visita sin nombre.

Ponerle en cambio una dirección y un olor.

PIEZA DE OLOR

Enviar señales de olor en el viento.

Verano 1963

PIEZA DE AVISO I

Hacer avisos fúnebres cada vez que uno se muda en vez de dar cambio de dirección.
Enviar el mismo aviso cuando uno muera.

Verano 1962

PIEZA DE AVISO II

Anunciar cambio de dirección cada vez que uno muere.

Verano 1963

PIEZA DE VUELO

Volar

Verano 1963

PIEZA DE NUBE

Imaginar las nubes cayendo gota a gota.

Cavar un agujero en el jardín
para ponerlas.

Primavera 1963

PIEZA DE MAPA

Dibujar un mapa imaginario.

Marcar un punto en el mapa adonde
se desea ir.

Ir caminando por una calle verdadera
según el mapa.

Si no hay calle donde debería haberla
según el mapa, hacer una, poniendo
de lado los obstáculos.

Cuando se llegue a la meta, preguntar el nombre
de la ciudad y regalar flores a la primera
persona que se encuentre.

Debe seguirse exactamente el mapa,
o abandonar totalmente el evento.

Pedir a los amigos que escriban mapas.

Dar mapas a los amigos.

Verano 1962

PIEZA DE CONVERSACIÓN

Vendarse una parte del cuerpo.

Si la gente pregunta, inventar un cuento y contarlo.

Si la gente no pregunta, llamarles la atención sobre el vendaje y contarles .

Si la gente se olvida, recordarles y seguir contando.

No hablar de ninguna otra cosa.

Verano 1962

PIEZA DE MINA DE LÁPIZ

Imaginar que se tiene la cabeza llena de minas de lápiz.

Imaginar que una de ellas se rompe.

Mostrar una mina de lápiz al amigo y decirle que uno se la sacó de la cabeza.

Verano 1962

PIEZA DE PASEO

Pasear en coche fúnebre por toda la ciudad.

Invierno 1962

PIEZA SOLAR

Mirar el sol hasta que se ponga cuadrado.

Invierno 1962

PIEZA DE CAMINAR

Revolver dentro de los sesos con un pene hasta que las cosas se mezclen bien.
Salir a caminar.

Invierno 1961

PIEZA DE LAVADO

Al recibir visitas, sacar toda la ropa sucia del día y explicarles sobre cada prenda. Cómo y cuándo se ensució y por qué, etc.

Verano 1963

PIEZA DE CONTAR I

Contar el número de luces de la ciudad
cada día.

Hacer una lista con los números y colgarla
en la pared.

PIEZA DE CONTAR II

Contar el número de estrellas del cielo
todos los días.

Hacer una lista con los números y enviar
a los amigos.

PIEZA DE CONTAR III

Contar el número de arrugas de
la cara o el cuerpo, o de ciertas partes
del cuerpo. Enviar al amigo en lugar
de una carta.

Invierno 1962

PIEZA DE RELOJ

Adelantar todos los relojes del mundo
dos segundos sin que nadie se entere.

Otoño 1963

PIEZA DE RELOJ

Quizás el reloj principal del mundo se haya adelantado o atrasado un segundo sin que nadie lo sepa.
Pero mientras la gente no lo sepa nada se altera.

PIEZA DE RELOJ

Robar todos los relojes de mesa y de pulsera del mundo.
Destruirlos.

Verano 1963

PIEZA DE RELOJ

Tomar todos los relojes de la ciudad.
Poner cada uno en una hora arbitraria, arbitrariamente, o según un sistema inventado por uno.
Cualquier sistema es aceptable siempre que ningún reloj sea puesto intencionalmente en la hora correcta.

Verano 1963

PIEZA DE RELOJ

Elegir un reloj.

Ponerlo en marcha.

Se puede dar cuerda al reloj pero nunca
ponerlo en hora.

Lamarlo reloj de la vida.

Vivir de acuerdo con él.

Primavera 1964

PIEZA PARA ARROJAR

Arrojar una piedra al cielo tan alto
que nunca vuelva.

Primavera 1964

PIEZA DE HUMO

Fumar todo lo que se pueda.
Incluido el propio vello pubiano.

Primavera 1964

PIEZA DE TARJETA I

Caminar hasta el centro de la propia Weltinnenraum.
Dejar una tarjeta.

PIEZA DE TARJETA II

Recortar un agujero en el centro de
la propia Weltinnenraum.
Intercambiar.

PIEZA DE TARJETA III

Barajar Weltinnenraum
Alcalzarle una a una persona de la calle.
Pedirle que se olvide.

Primavera 1964

PIEZA DE TARJETA IV

Colocar una piedra en cada una de las Weltinnenraums del mundo.
Numerarlas.

PIEZA DE TARJETA V

Jugar al rummy con las Weltinnenraums.
Jugar por dinero.
Jugar al solitario con las Weltinnenraums.
Jugar a muerte.

Primavera 1964

PIEZA DE TARJETA VI

Encontrar una tarjeta en la propia Weltinnenraum.

PIEZA DE TARJETA VII

Abrir una ventana en una de las casas de la propia Weltinnenraum.
Dejar que entre el viento.

Primavera 1964

PIEZA DE ESPEJO

En vez de conseguir un espejo,
conseguir una persona.

Mirarse en ella.

Usar gente distinta.

Vieja, joven, gorda, pequeña, etc.

Primavera 1964

PIEZA DE PIEZA

Cuando se necesita una pieza, conseguir una persona
en vez de una pieza.

Vivir en ella.

Cuando se necesita otra pieza, conseguir otra
persona en vez de otra pieza.

Vivir en ellas.

Primavera 1964.

PIEZA DE CAJA

Componer muchas cajas de sueño.
Pedir a la esposa de uno que elija una.
Soñar juntos.

Primavera 1964

PIEZA DE MÁSCARA

Usar una máscara en blanco.
Pedir a la gente que ponga arrugas, hoyuelos,
ojos, boca, etc., entretanto.

Primavera 1964

PIEZA DE VUELO

Despellejar dos mil globos

Hacerlos volar por el aire.

Primavera 1964

PIEZA DE AVIÓN

Alquilar un avión.

Invitar a todos.

Pedirles que escriban un testamento a favor de uno antes de embarcar.

Primavera 1964

PIEZA DE VIAJE

Hacer una llave.

Buscar una cerradura donde entre.

Si se encuentra, quemar la casa
que la contiene.

Primavera 1964

PIEZA DE RECETA

Recetar píldoras para pasar
a través de las paredes y que sólo
vuelva el pelo.

Primavera 1964

MAQUINA DE GASTAR

Pedirle a un hombre que gaste varias cosas
antes que uno las use.

Como:

Mujeres

Ropas

Libros

Departamentos

Pianos

Máquinas de escribir.

Primavera 1964

PIEZA DE CAERSE

Salir fuera de uno.

Mirarse caminando por la calle.

Hacerse tropezar con una piedra y caer.

Vigilar esto.

Vigilar a otra gente mirando.

Observar cuidadosamente cómo uno cae.

Cuánto dura y con qué ritmo cae.

Observar como se mira un film en cámara lenta.

Primavera 1964

PIEZA DE BRUMA I

Pensar en lo que está pensando la persona de al lado.

PIEZA DE BRUMA II

Lustrar una naranja.

PIEZA DE BRUMA III

Enviar una bruma al amigo.

Primavera 1964

PIEZA DE NOMBRE

Cambiarse el nombre por épocas.

Según la edad.

Según el año

Según el día.

Según la ocasión.

Según el color de ropa.

Primavera 1964

PIEZA DE LUZ

- Llevar una bolsa vacía.
- Subir a la cima de un monte.
- Meter en la bolsa toda la luz que se pueda.
- Volver a casa cuando oscurezca.
- Colgar la bolsa en el medio de la pieza en vez de lamparita eléctrica.

Otoño 1963

PIEZA DE CONVERSACION

- Hablar sobre la muerte de una persona imaginaria.
- Si alguien se interesa, sacar una foto enmarcada en negro del difunto y mostrar.
- Si los amigos invitan a salir, excusarse explicando la muerte de esa persona.

Verano 1963

PIEZA MANUAL

Sentarse en el jardín.

Levantar una mano.

Extenderla hasta que alcance una nube.

Hacer que el amigo haga sonar un símbolo.

Seguir extendiendo la mano hasta que salga de la estratósfera.

Hacer que el amigo ponga una bandera.

Verano 1963

PIEZA ANIMAL

Tomar el amaneramiento de una clase de animal y hacerlo propio durante una semana.

Tomar otro amaneramiento de otra clase de animal y hacerlo propio sin abandonar el amaneramiento adquirido previamente.

Seguir aumentando los amaneramientos, tomándolos de diferentes clases de animales.

Verano 1963

Faint, illegible text at the top of the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the middle of the left page.

Faint, illegible text in the lower middle of the left page.

Faint, illegible text at the bottom of the left page.

Faint, illegible text at the top of the right page.

Faint, illegible text in the middle of the right page.

Faint, illegible text in the lower middle of the right page.

Faint, illegible text at the bottom of the right page.

4

POESIA

PIEZA NUMERAL I

Contar todas las palabras del libro
en vez de leerlas.

PIEZA NUMERAL II

Reemplazar los sustantivos del libro por números
y leer.

Reemplazar los adjetivos del libro por
números y leer.

Reemplazar todas las palabras del libro por
números y leer.

Invierno 1961

PIEZA PARA MÁQUINAS DE GOMA DE MASCAR

Colocar Máquinas Exendedoras de Goma de Mascar con muchas tarjetas de palabras diferentes al lado de las Máquinas de Coca Cola de todas las esquinas.

Prepararlas para que salga una tarjeta de palabra cuando se eche una moneda.

Poner más palabras auxiliares que sustantivos.

Más verbos que adjetivos.

Invierno 1961

PIEZA DE PAPEL PLEGADO

Plegar ciertas partes de un papel y leer.

Plegar una grúa y leer.

Invierno 1963

PIEZA DE DÓLAR

Elegir una suma de dólares.

Imaginar todas las cosas que
pueden comprarse con esa suma. (a)

Imaginar todas las cosas que
no pueden compararse con esa suma. (b)

Anotarlas en un trozo de papel.

Primavera 1963

PIEZA SILÁBICA

Decidirse a no usar una sílaba
en particular el resto de la vida.

Registrar las cosas que ocurren
como resultado de esto.

Primavera 1964

PIEZA DE ARMARIO I

Pensar en una pieza que se haya perdido.
Buscarla en el armario.

PIEZA DE ARMARIO II

Poner un recuerdo en una mitad de la cabeza.
Acallarlo y olvidarlo.
Dejar que la otra mitad de la cabeza lo añore.

PIEZA DE ARMARIO III

Matar a todos los hombres con quienes se haya dormido.
Poner sus huesos en una caja y largarla
al mar con flores.

POEMA TÁCTIL PARA GRUPO DE GENTE

Tocarse unos a otros.

Invierno 1963

POEMA TÁCTIL

Dar a luz un niño.
Ver el mundo a través de su ojo.
Dejar que toque todo lo posible
y que deje la huella de sus dedos
en lugar de firma.

p. ej., La nieve en la India
El sobretodo de J. C.
El equilibrio de Simón
Nubes
etc.

Verano 1963

POEMA TÁCTIL III

Realizar una reunión de poema táctil en un lugar
distante o en una dirección ficticia
en un día ficticio.

POEMA TÁCTIL VI

Pedir a la gente que concurra.
Invitar sólo gente muerta.

Primavera 1964

POEMA TÁCTIL V

Sentir la pared.
Examinar su temperatura y humedad.
Tomar nota sobre diferentes paredes.

Otoño 1963

Un poema para ser leído con lupa
y.o. otoño 67 Londres

A poem to be read with a magnifying glass

y.o. '67 fall London

Nombre:

Edad: Sexo: Masculino Femenino

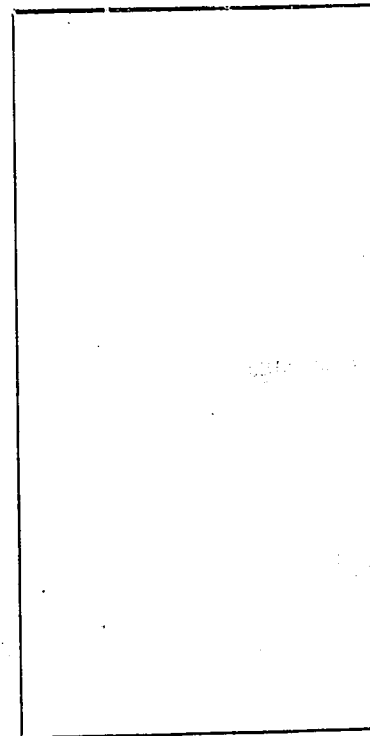
Ocupación:

Favor llenar los siguientes
datos:

- 1) me gusta dibujar círculos
me disgusta
- 2) Siempre dibujo círculos bien
nunca
- 3) Soy mejor dibujante de círculos
Era a la edad de
ahora
antes

Otros comentarios concernientes
a su experiencia del círculo:

DIBUJAR CÍRCULO



colocar
aquí
estampilla

Enviar a:

YOKO ONO

EMPIRE STATE BLDG.

N. Y. C. I., N. Y.

EN LÍNEA

y. o. 67-Londres

_____ ésta es una línea derecha

_____ ésta no es tan derecha

_____ esta línea tiene mil millas de largo

_____ esta línea mide una pulgada

_____ esta línea tiene historia

_____ esta línea es olorosa

_____ esta línea está sufriendo

_____ esta línea fue alguna vez un círculo

_____ esta línea fue un fénix

_____ se dice que esta línea era una vez un poco gris

esta línea sólo aparece cada mil millones de años

CUESTIONARIO

Primavera 1966

CONTESTAR LAS SIGUIENTES PREGUNTAS POR FALSO
O VERDADERO

Generalmente no se usa el sexto dedo porque su existencia no es físicamente perceptible.

Hay en la ciudad de Nueva York una torre transparente de la paz que no arroja sombra y es por lo tanto muy difícil de reconocer.

La sangre no es roja a menos que se vuelque, y azul cuando se la imagina.

La estructura del sistema norteamericano de jurados está tomada de una música incidental de John Cage. (el famoso Juez Connolly dicen que me dijo "todos los fallos son hermosos".)

El monte Fuji, cuyo color es azul y blanco a la distancia y rojo volcánico al acercarse es un moderno edificio japonés cuidadosamente planeado para atraer turistas norteamericanos.

East Side no es una expresión que defina el lugar sino que originalmente era el nombre de la ciudad "The Wise East on the Wrong Side." (El Este Sabio sobre el Lado Equivocado). Posteriormente se abrevió como el conocido "The East Side".

Su peso es dos veces el mío y cinco pulgadas más bajo.

Pomelo es un híbrido de limón y naranja.

Nieve es un híbrido de deseo y lamento.

Todas frutas son derivados de la banana, primera fruta que existió. Las cucarachas son formas móviles de las flores, aunque visualmente parecen no tener conexión con ellas.

Los happenings fueron inventados por los dioses griegos.

La expresión "papel manila" proviene de un profundo prejuicio racial. La Biblia mintió sobre la manzana porque consideró que la palabra banana era muy indigna.

Toser es una forma de amor.

Todas las calles son invisibles. Las visibles son falsas, aunque algunas visibles son la parte final de las invisibles.

Dientes y huesos son formas sólidas de nube.

El papel es mármol cortado tan fino que se ha hecho blando. (Hacer mármol con papel higiénico.)

El plástico es una porción de cielo cortado, de forma sólida. (Colectar varios trozos de plástico y mirar a través de ellos para ver si parecen celestes.)

La ropa que se usa mucho tiempo se convierte en parte de uno y se sufrirán graves molestias físicas al sacársela. Una princesa murió al desvestirse de las enredaderas que la había cubierto durante diez años. Un príncipe, al quitarse sus envoltentes enredaderas, descubrió que no existía.

Cuando se dejan cosas, también se deja atrás el espíritu. Pero si no se las deja, se envejece.

Hermano es el hombre a quién uno mató en un mundo pasado. Nació en la familia porque quería estar cerca de uno.

En la esquina del mundo hay un hombre de voluntad cuya tarea cotidiana es enviar ondas de buena voluntad al mundo para clarificar el aire.

Los hombres solían caminar sobre las manos, pero cambiaron a la forma actual que se consideró menos obscena.

El 99 por ciento del mundo son cadáveres y tumbas. Somos el restante 1 por ciento... (o no?).

Mil soles salen todos los días. Sólo vemos uno a causa de nuestra fijación en el pensamiento monístico.

Las teclas del piano son pétalos de flores endurecidos.

La gente que compró "la-bolsa-de-uso" de Ono invariablemente recibió una fortuna y tuvo buena suerte. (publicidad)

Una nube consiste de las siguientes sustancias: color, música, olor, sueño y agua. A veces llueven sustancias en vez de agua, pero muy poca gente lo advierte.

A, B, o C

Charla Amarilla.

- a) Todos los colores son imaginarios excepto el amarillo. El amarillo es el color del sol al máximo. Los otros colores son sombras del amarillo en distinto grado a las que se ha dado diferentes nombres, como si cada uno de ellas existiera independientemente, pero sólo por meras finalidades ideológicas. —Dr. Song.
- b) El amarillo es el único color imaginario. —Dr. Suzuki.
- c) Todos los colores tienen amarillo. —Dr. Lee.
- d) Todos los colores son imaginarios. —Dr. Kato.

Charla Joven.

Se es aún joven porque:

nunca se maduró.

se habla como criatura con el marido/la mujer.

los hijos de uno lo dicen.

los nietos de uno lo dicen.

los bisnietos de uno lo dicen.

uno no se ve ninguna arruga en la cara.

se siguen odiando los mismos amigos.

otras razones (darlas).

Charla Piedra

Piedra es:

- nombre.
- pronombre.
- verbo.
- adjetivo.
- adverbio.
- preposición.
- conjunción.
- interjección.

Charla Estrella

La estrella Urano es:

- azul.
- roja.
- plata.
- verde.
- blanca.
- color arco iris.

Charla Línea

Una línea es:

- un círculo enfermo.
- mil millones de líneas apretadas en un angosto espacio.
- una palabra no desplegada.
- un punto agresivo.

Charla Margarita

El peso de una margarita es:

dos libras menos que el cerebro de uno.

100 libras más que el viento.

tres plumas.

Una gota del llanto materno.

5 mil millones de libras menos que el mar.

Charla Guñada

La intensidad de una guñada es:

dos autos chocados de frente.

una tormenta convertida en brisa.

el goteo de una canilla rota.

Charla Viento

La edad del viento es:

mil millones de años mayor que el Empire State Building.

trescientos años mayor que los Alpes.

un día menos que el mar.

un día mayor que Cristo.

dos meses menor que la hija de uno.

comenzará cinco meses después que uno muera.

Más información y un ejemplar del cuestionario se incluyen en el folleto "Stone" (Piedra) por 50 centavos de dólar.

LISTA DE COMPRAS DE ONO
NUEVA YORK 1965

LISTA DE COMPRAS DE ONO. Esta obra tiene copyright 1965
Yoko Ono. (los precios son en dólares)

A. AUTORRETRATO \$ 1

tipos:

con marco \$ 5

B. CINTA GRABADA de

NIEVE CAYENDO AL AMANECER \$ 0.25 la pulgada

tipos:

a) nieve de la India

b) nieve de Kyo

c) nieve de AOS

C. POEMAS TÁCTILES * precio según el material, de 150 a 10.000 \$

tipos:

a) equipo de papel.

b) equipo de flores.

c) equipo acuático.

d) equipo de pelo.

e) equipo de nubes.

f) equipo de viento.

I MAQUINAS *

tipos:

- a) MAQUINAS DE LLORAR— la máquina emite lágrimas y llanto cuando se introduce una moneda \$ 3.000
- b) MÁQUINA DE PALABRA— la máquina produce una palabra cuando se introduce una moneda \$ 1.500
- c) MÁQUINA DE DESAPARICIÓN— la máquina permite que un objeto desaparezca cuando se aprieta el botón \$ 1.600
- d) MÁQUINA DE PELIGRO— La máquina de donde nunca se saldrá igual si se entra (no se garantiza seguridad en el uso) \$ 1.100
- e) MÁQUINA DE CIELO— la máquina no produce nada cuando se introduce una moneda \$ 1.500
- f) TIEMPO ETERNO— hermoso RELOJ DE TIEMPO ETERNO que mantiene eterno al tiempo \$ 800

E. OBRAS ARQUITECTÓNICAS * (precio según arreglo con los constructores y costo del terreno)

tipos:

- a) CASA DE LUZ— una casa constituida de luz de prismas que existe de acuerdo a los cambios del día.
- b) CASA DE VIENTO— una casa de muchas habitaciones diseñadas para que soplen los vientos creando diferentes sonidos en cada habitación.
- c) CASA TRANSPARENTE— casa destinada a que la gente de adentro no pueda ver para afuera y a que la gente de afuera pueda ver adentro.

F. PINTURAS

tipos:

- a) *PINTURA DE UÑAS... PINTURA DE FLORES... PINTURA DE SOMBRA*, y muchas otras excelentes pinturas para que usted mismo las haga \$ 50
- b) *PINTURA PARCIAL*— detalles a pedido, contiene diez mil partes \$ 100 las 3 pulgadas cuadradas
- c) *INSTRUCTORA*— aproximadamente de 0.50 la pieza
- d) *PINTURAS PARA CONSTRUIR EN LA CABEZA*— aproximadamente \$ 0.50 la pieza

G. EQUIPOS DE JARDÍN (precio según los costos de contratistas, piedras, guijarros, etc.)

tipos:

- a) agujero hueco para que la luz de la luna construya un lago..
- b) agujero profundo para que se escurran las nubes.
- c) agujero alargado para modo brumoso.
- d) arreglos de piedra para que los cubra la nieve.
- f) piedras y guijarros colocados como el lecho seco de un río.

H. CARTAS

tipos:

- a) carta a Iván Karp original 300
copias 0.50
- b) respuesta de Iván Karp original 0.02
copias 0.50

I. EVENTOS

tipos:

- a) hacer que caiga nieve rosada y cubra la ciudad que se indique, con garantía de no ser artificial aproximadamente \$ 1
realización \$ 2.000
- b) evento de círculo de 2" x 3" gratis a pedido
- b) evento de círculo de 2" x 3" gratis a pedido
de 40" x 24" \$ 150
- c) evento de agujero de 2" x 3" gratis a pedido
de 40" x 24" \$ 150

J. CATALOGO DE EVENTOS— un catálogo completo de todos los Eventos de Yoko Ono desde 1951, con fotos e ilustraciones .. \$ 7

K. PARTITURAS DE DANZA— 25 partituras \$ 3

L. PARTITURAS DE MÚSICA

tipos:

- a) partituras verdaderamente sonoras \$ 9.50
- b) *MÚSICA IMAGINARIA*— cada partitura \$ 0.75
- c) partituras de ópera \$ 1
- d) *MÚSICA INSONORA*— la partitura \$ 1.50

M. ROPA INTERIOR (a medida)

tipos:

- a) ropa interior de defecto personal, realizada para acentuar los defectos especiales en algodón \$ 10
en vicuña \$ 175

b) *ROPA INTERIOR PARA PARECER MÁS ALTO*— para mujeres, descripción a pedido aproximadamente de \$ 10 a 35

N. LIBROS

tipos:

a) *POMELO*— publicado en Tokio, el 4 de julio de 1964, edición limitada de 500 ejemplares, más de 200 composiciones de Música, Pintura, Eventos, Poesía y Objetos desde 1951 .. \$ 10

b) *POMELO II*— más de 200 composiciones en publicadas en *POMELO*, de Música, Pintura, Eventos, Poesía y Objetos (incluidos *POEMAS TÁCTILES*) que será publicado en 1966
precio pre-publicación \$ 5
post-publicación \$ 10

O. SEIS GUIONES CINEMATOGRAFICOS— incluido *PASEO AL TAJ MAHAL* \$ 3

* Las patentes para Máquinas, y modelos de Obras Arquitectónicas pueden ser vistas previa cita. Sólo se aceptarán pedidos por escrito.

5

OBJETO

PIEZA DE QUEMAR

Hacer diferentes objetos para quemar.
Los objetos deben ser materiales y
complejos.

p. ej: autobiografía
bordado
juego de mahjong
silla tallada
estudio electrónico, etc.

Apreciar la diferencia de tiempo
que tardan en arder.
La pieza está lista cuando se convierte en ceniza.

No utilizar objetos industriales para quemar.

Primavera 1960

PIEZA DE COLECCIÓN I

Elegir un tema.
Escribir cinco millones de páginas (a un espacio)
sobre él.

PIEZA DE COLECCIÓN II

Poner una persona en escena.
Examinar esa persona con todo detalle
como sigue:

1. Peso
2. Medida
3. Cuenta
4. Pregunta
5. Descubrimiento
6. Quemazón
7. Registro

Primavera 1963

PIEZA DE COLECCIÓN II

Roper en pedazos un museo contemporáneo
con los medios que se hayan elegido. Juntar
los pedazos y unirlos con cola.

PIEZA DE COLECCIÓN III

Romper el propio espejo y esparcir los pedazos
en diferentes países.

Viajar y coleccionar los pedazos y pegarlos
nuevamente.

Puede usarse una carta o un diario íntimo
en vez de espejo.

También puede romperse una muñeca o un avión
a dos mil pies de altura, en el cielo,
sobre un desierto.

Otoño 1963

PIEZA DE VENUS DE MILO

Entregar pequeños trozos a la gente que
acude a verla.

Pedirles que los lustren en casa.

Pedirles que los devuelvan dentro de cincuenta años
para volver a armar la Venus.

Primavera 1964

PIEZA DE CHIMENEA

Construir tres mil chimeneas y alinearlas
para que desde cierto lugar parezcan
una, y tres mil desde otro.

Primavera 1964

PIEZA DE VENUS DE MILO

Entregar pequeños trozos a la gente que
acude a verla.

Pedirles que los lustren en casa.

Pedirles que los devuelvan dentro de cincuenta años
para volver a armar la Venus.

Primavera 1964

PIEZA DE CHIMENEA

Construir tres mil chimeneas y alinearlas
para que desde cierto lugar parezcan
una, y tres mil desde otro.

Primavera 1964

PIEZA PARA TRES CHIMENEAS

Construir tres chimeneas.

Construirlas de tal modo que a una cierta distancia parezcan una chimenea; desde otro lugar, dos; y tres, desde otro.

Tomar fotos de las tres imágenes distintas.

Pueden construirse casas, templos, etc., en vez de chimeneas.

Primavera 1964

PIEZA TELESCÓPICA

Hacer una escultura para poner en una montaña y que la gente la mire con telescopios.

Primavera 1964

PIEZA DE SOPORTE DE MERCADERÍAS

Construir partes del cuerpo humano que funcionen mejor que lo sabido hasta ahora (p. ej.: a prueba de agua, contra incendio, etc.)

Venderlas en una tienda de soportes de mercadería a buen precio

Para hacerlas, utilizar objetos manufacturados que uno encuentre en su departamento.

Verano 1964

PIEZA DE TIENDA DE REPUESTOS

Abrir una tienda de repuestos donde se vendan repuestos corporales:

Cola

Pelo

Protuberancia

Joroba

Cuerno

Halo

Tercer Ojo

etc.

Primavera 1964

PIEZA DE RELICARIO

Encontrar una sustancia que sea sólida pero que se haga líquida al derretirse y que sea transparente, pero manche cuando se la coloque sobre algo.

El peso debe también ser inmenso o constantemente cambiante.

Poner la sustancia en un relicario en vez de fotografía.

Verano 1964

6 CINE

GUIÓN CINEMATOGRAFICO 3

Pedir al público que corte la parte de imagen
de la pantalla que no le guste.

Proveer tijeras.

de SEIS GUIONES CINEMATOGRAFICOS DE YOKO ONO.
Tokio, Junio de 1964

GUIÓN CINEMATOGRAFICO 5

Pedir al público lo siguiente:

- 1) Que no miren a Rock Hudson sino sólo a Doris Day.
- 2) Que no miren ningún objeto redondo sino sólo cuadrado o anguloso; si se llega a mirar a un objeto redondo, mirarlo fijo hasta que se ponga cuadrado y anguloso.
- 3) No mirar el azul sino sólo el rojo— si aparece el azul cerrar los ojos o hacer algo para no ver; si se vio, hacer como que no se ha visto, o castigarse.

De SEIS GUIONES CINEMATOGRAFICOS DE Y. ONO,

Tokio, Junio de 1964

FILM TOTAL

- 1) Dar a varios directores una copia del mismo film.
- 2) Pedir a cada uno que lo copie igual, sin descartar nada del material de modo que no se note que la copia fue copiada.
- 3) Exhibir todas las versiones juntas, una tras otra, como un film total.

De SEIS GUIONES CINEMATOGRAFICOS DE Y. ONO,

Tokio, Junio de 1964

SERIES DE FILMS IMAGINARIOS

SHI (De la cuna a la tumba del Sr. So)

Film lento rodado en el espacio de tiempo de 60 años, siguiendo a una persona que nace y muere. Alrededor del 30º año, el film se convierte en el de una pareja, ya que el hombre se casa. En realidad, se va convirtiendo en "un film de espera" hacia el final, ya que obviamente empieza a adquirir una cualidad senil en el trabajo de cámara, aunque el hombre del film todavía aparece robusto. Es sorprendente que la muerte llegue tan repentinamente, en forma de diarrea.

Film altamente increíble que hace pensar. Nunca se sabe cuando va a morir uno.

UN FILM DE SUPER REALISMO

SHI (De la cuna a la tumba del Sr. So)

Entrevista con el director del film, Sr. Toyama.

Dígame, Sr. Toyama, usted es relativamente desconocido en el mundo del cine. ¿Cree usted que esto tiene relación con el hecho de que ha estado ocupado en la realización del film SHI (que quiere decir "muerte" en japonés), película de super realismo, como las llaman ahora?

Definitivamente, sí.

¿Cuánto tiempo le llevó el rodaje?

Sesenta años.

Increíble.

Bueno, creo que puede decirse eso. Pero me hubiera llevado más tiempo si él no se hubiera muerto. Tuve suerte.

Bueno, ahora la gente anda diciendo que eil film creará una nueva corriente en el cine. ¿Cree usted que será así?

Depende de cómo se puede sobrevivir al film.

Sí, sí, he oído comentar que al final usted estaba impaciente, que no sabía si podría esperar hasta que ocurriera la escena de la muerte. Por supuesto, presumo que usted no utilizó ningún medio para ápurar el final, ¿no?

No, no, todo ocurrió naturalmente.

¿Cuál fue la causa de la muerte?

Diarrea.

Entiendo que el film estaba auspiciado por la compañía Japonesa de Salsa Ketchup.

Sí, y es por eso que todo tiene un tinte rosado. Ellos querían que usara un tono rojo que recordara al ketchup, pero preferí el rosa. Eso sí, me preocupé porque la sangre pareciera ketchup y el ketchup sangre, demostrando así que ambas sustancias son igualmente esenciales. Esto le gustó a la Compañía. También puse algún toquecito surrealista, porque de otro modo hubiera resultado demasiado realista.

CUESTIONARIO PARA FILM Nº 4

21 agosto 1964/y.o.

NOMBRE _____

apellido nombre del medio primer nombre otros

EDAD _____ OCUPACIÓN _____

SEXO _____

DIRECCIÓN _____

pasada presente futura

COLORES QUE LE GUSTAN _____

COLORES QUE LE DISGUSTAN _____

¿VIO ALGÚN COLOR EN EL FILM? _____

¿ES CIEGO AL COLOR? _____

¿VIO ALGUNA IMAGEN HEXAGONAL EN EL FILM? _____

¿DIRÍA QUE HABÍA MENSAJES SUBLIMINALES EN EL FILM? _____

¿DIRÍA QUE USTED ES UNA PERSONA MÁS BIEN BOBA? _____

¿LE MOSTRARÍA ESTE FILM A SU MADRE? _____

¿A SU ESPOSA? _____ ¿A SUS HIJOS? _____

SE ENCONTRÓ ENFOCANDO LOS OJOS EN:

a) ¿EL CENTRO DE LA PANTALLA? _____

b) ¿ALGUNA OTRA PARTE DE LA PANTALLA? (especificar cuál) _____

¿MINTIÓ SOBRE SU OCUPACIÓN? _____

¿SU SEXO? _____

SI ASÍ FUERA ¿QUIÉN ES USTED REALMENTE? _____

¿CONSIDERA QUE EL FILM ERA MUY CORTO? _____

SI CONTESTA SÍ: ¿QUÉ DURACIÓN DEBERÍA TENER? _____

¿CREE QUE ESTE FILM FUE EL MEJOR

DEL AÑO _____ DEL SIGLO XX _____ DE LA DÉCADA _____

DE TODOS LOS TIEMPOS _____

¿LE INTERESARÍA ACTUAR EN ESTE FILM? _____

DIRÍA QUE SU CULO PERSONAL ES:

a) ¿HERMOSO? — b) ¿ÚNICO? — c) ¿ENCANTADOR?

d) ¿COMÚN? — e) ¿O? (especificar) — f) ¿DE QUÉ COLOR ES? —

¿DE QUÉ DIRÍA QUE TRATA ESTE FILM? _____

¿ALGO MÁS? _____

Llenar este formulario y enviar por correo a Yoko Ono c/o Times International

7

DANZA

PIEZA DE DANZA PARA EJECUCIÓN ESCÉNICA

Bailar en plena oscuridad.

Pedirle al público que encienda un fósforo si quiere ver.

Cada persona no podrá encender más que un fósforo.

Otoño 1961

PIEZA DE DANZA

Hacer un baile.

Hacer que la gente baile con las sillas.

Invierno 1961

13 DÍAS DE FESTIVAL DE DANZA HÁGALO USTED MISMO

(tal como se llevó a cabo)

Envíe una libra para

EL FESTIVAL DE DANZA HAGALO USTED MISMO DE
13 DÍAS DE YOKO ONO QUE TENDRÁ LUGAR EN
LONDRES!

Si no tiene una libra, envíe el equivalente en flores y
13 estampillas

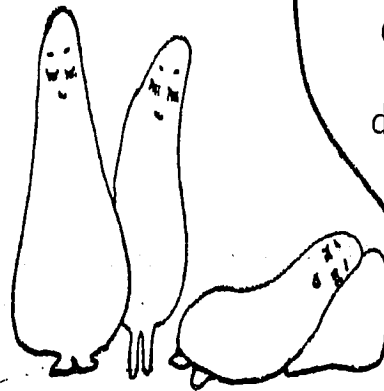
a: COMPAÑÍA DE DANZA YOKO ONO
25 Hanover Gate Mansions NW1

lugar: El Festival tendrá lugar en su mente

fecha: entre el 27 de setiembre y el 9 de octubre de 1967

su libra: con su libra le enviaremos todos los días, du-
rante 13, una tarjeta de instrucciones de
danza diaria y el momento en que debe actuar,
todos nosotros en el mismo momento

método de actuación: cada miembro de la danza se
comunicará de este modo con
los otros miembros por telepatía
mental.



Informe de danza
en el antiguo oriente
había una danza en que las niñas
de 12 ó 13 años usaban flores
especiales embriagantes que las inducían a
dormir paradas. Las niñas quedaban horas
de pie dormidas mientras la gente admiraba
el delicado balanceo de sus
cuerpos

1er. día medianoche
respirar



midnight

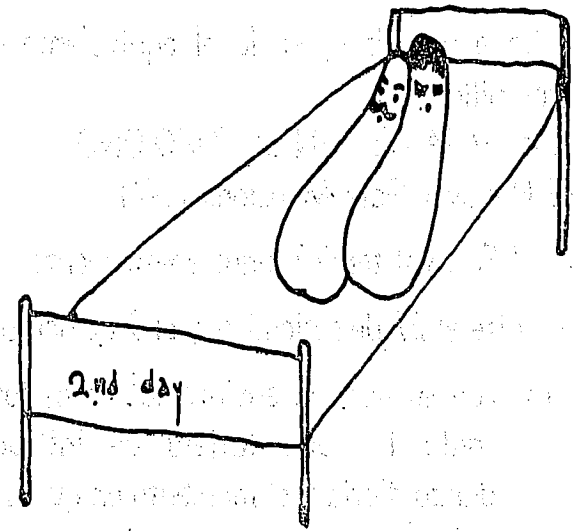


YOKO ONO 15 DAYS DANCE FESTIVAL London '68 COPYRIGHT YOKO ONO DANCE COMPANY dodo.

respirar al amanecer
2º día

breathe

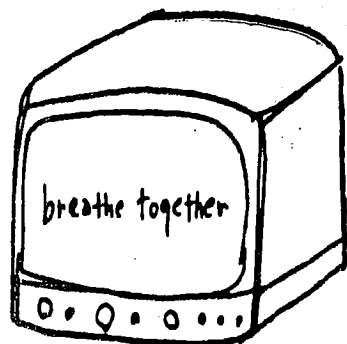
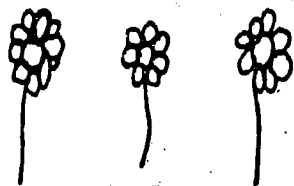
at dawn



YOKO ONO DANCE COMPANY 15 DAYS DANCE FESTIVAL London '68 COPYRIGHT YOKO ONO lala la

3er. día al anochecer
respirar juntos

3rd day
in the evening



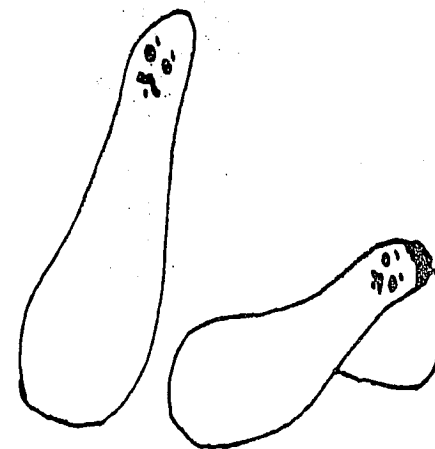
YOKO ONO DANCE Co. 13 DAYS DANCE FESTIVAL COPYRIGHT BY YOKO ONO 1968 TRA LA LA

observar

dibujar un gran círculo en el cielo
hacernos saber el diámetro del
círculo (adivinar), la dirección y el
color del cielo que se observaba
y la duración de la experiencia

4to. día
a la tarde

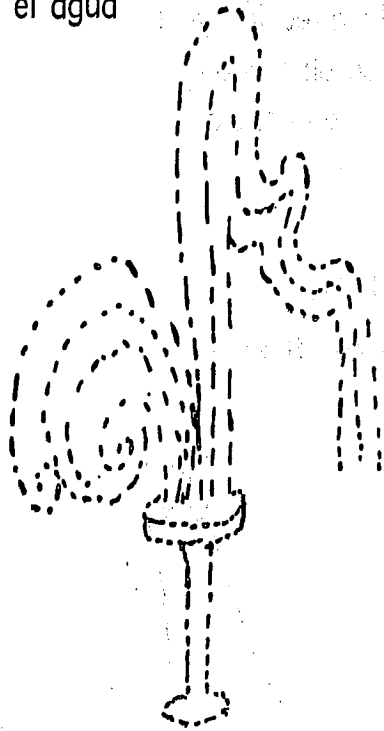
4th day
in the afternoon



YOKO ONO DANCE Co. CLOUDS & WINDS 13 DAYS DANCE FEST COPYRIGHT BY YOKO ONO 1968

observar

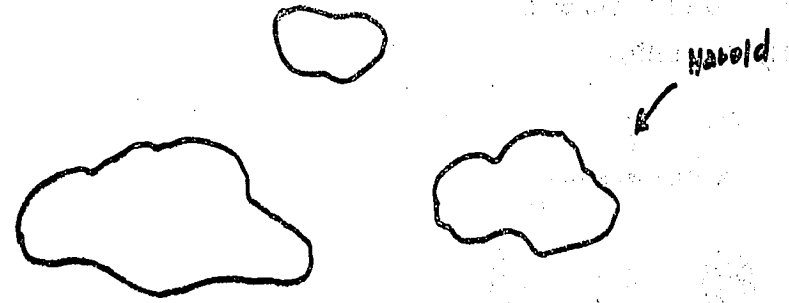
ir hasta la fuente más próxima
y mirar bailar el agua
tarde
del 5to. día



Afternoon

5th day

Yoko Ono DANCE Co. 13 days DANCE FESTIVAL copyright Yoko Ono London ba ba ba ba ba ba-



contar

contar las nubes
nombrarlas

8vo. día
de tarde

8th day (afternoon)

Yoko Ono Dance Co. 13 DAYS DANCE FESTIVAL copyright Yoko Ono e wind sketches.

dar

dar la mano a tantas personas como sea posible, anotar sus nombres, probar en el ascensor, la calle, la escalera, subte, baño, en lo alto de una montaña, a oscuras, en la duermevela, en las nubes, etc., convertirlo en un lindo apretón de manos llevando una flor en la mano, o perfumándose las o lavándose, etc.

9º día
tarde

9th day
afternoon



Yoko Ono Dance Co. 13 DAYS DANCE FESTIVAL COPYRIGHT YOKO ONO & SHAKE 1967 MAMA MA-

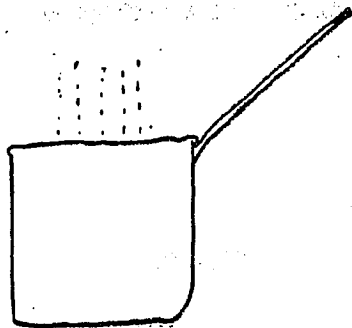
Yoko Ono Dance Co. 13 DAYS DANCE FESTIVAL COPYRIGHT Yoko Ono London zzzzzzzzzzzzzz

observar

¿ha visto últimamente un horizonte?
vaya y vea un horizonte, mídalo desde donde esté y háganos conocer la longitud.

6to. día noche

6th day evening



8th day 8p.m.

8vo. día
8 de la mañana

observar

hervir agua y observar hasta
que se evapore

Yoko Ono DANCE Co. & WATER 13 DAYS DANCE FESTIVAL London 1964 ho ho ho ho ho ho.....

10th day morning



10º día a la mañana

buscar

salir a buscar un trébol y enviarnos
medidas y pesos de todas las partes
posibles del trébol

Yoko Ono DANCE Co. 13 DAYS DANCE FESTIVAL COPYRIGHT Yoko Ono 1964 so so so so so so

11º día

a la luz diurna

enviar

envíenos algo que no se pueda numerar

11 th day
daylight

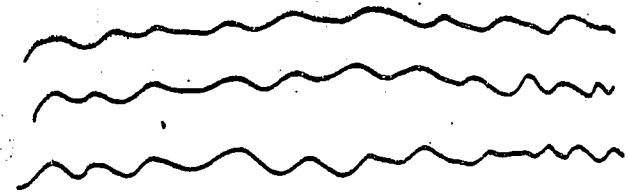
Yoko Ono Dance Co. 13 Days Dance Festival Copyright Yoko Ono 1967 do do do -

Yoko Ono Dance Co. 13 Days Dance Festival Copyright Yoko Ono + WATER DADA DO DO DO

12th day
dreamtime

12º día

hora de los sueños



NADAR

NADAR EN SUEÑOS TAN LEJOS COMO
SE PUEDA HASTA DESCUBRIR UNA
ISLA. CONTARNOS LOS RESULTADOS.

Colorearse

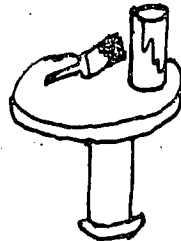
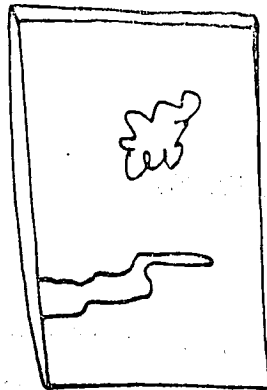
esperar que llegue la primavera

avisarnos cuando llegue

13º día

futuro

13 th day
future time



Color yourself
wait for the spring to come
let us know when it comes

Informe de danza: enfrentar

enfrentar la pared durante el año
e imaginar que se da con la cabeza contra ella

- a) lentamente hasta que la pared se derrumbe y se vea el cielo
- b) violentamente, hasta que la cabeza desaparezca.

Considerar si es realmente una catástrofe
vivir sin cabeza o si
no será más fácil andar por ahí,
ya que el cuerpo será mucho más liviano.

charla acuática

tú eres agua
yo soy agua
nosotros somos todos agua en distintos recipientes
por eso nos es tan fácil conocernos
algún día nos evaporaremos juntos

pero aún cuando el agua desaparezca
señalaremos quizás a los recipientes
y diremos "soy yo, ése de ahí".
nos preocupan los recipientes

Para Show de Medio Viento, Lisson Gallery, Londres, 1967

Informe de danza: esconderse

Esconderse en el aparador

- a) hasta que la familia comience a inquietarse
 - b) hasta que la familia se olvide de uno
- (elegir)



Informe de danza: flotar
(o cómo hacer tan liviana
la ciudad que flote
en el cielo)

Transportar una piedra.
Seguir transportando piedras
más pesadas hasta que sean
tan pesadas que la ciudad
parezca más liviana que lo
que uno transporta.

CATÁLOGO DE LA EJECUCIÓN DE 13 PIEZAS DE CONCIERTO

... como la mayoría de las piezas consisten sólo en el título o breves instrucciones, se ha convertido en hábito decir unas palabras transitorias sobre cómo fueron ejecutadas...

PIEZA DE ESCONDITE

Esconderse

Esta pieza se ejecutó por primera vez en el Carnegie Recital Hall, de Nueva York, en 1961, apagando completamente las luces de la sala y del escenario, con una muchacha escondida detrás de un gran lienzo en el escenario mientras dos hombres hacían un suave acompañamiento de voces. En 1962, en Tokio, también en total oscuridad los ejecutantes se escondieron en el escenario detrás de varias cosas mientras un solo ejecutante luchaba por zafarse en escena de una bolsa en la que estaba metido. En 1965 en Nueva York los ejecutantes y el público usando la estación de subte Canal Street como lugar de ejecución, se escondieron unos de otros por sus propios métodos. En Londres, 1966, en el Teatro Jeanette Cochrane, Yoko Ono colocó un palo de 3 pies en el centro del escenario y se escondió tras él durante 1/2 hora.

PIEZA DE BARRIDO

Barrer.

Se ejecutó por primera vez en 1962 en el Sogetsu Art Center de Tokio y estuvo a cargo de un ejecutante solista durante 4 horas de concierto de obras de Yoko Ono. El ejecutante cubrió las zonas internas y anexas a la sala de conciertos. Fue ejecutada otra vez en Londres en 1966, en el Teatro Jeanette Cochrane como pieza solista por Yoko Ono que barrió de una punta a otra del escenario.

PIEZA DE CORTE

Cortar.

Esta pieza fue ejecutada en Kyoto, Tokio, Nueva York y Londres. Generalmente es ejecutada por Yoko Ono que entra al escenario, y en posición sentada, coloca un par de tijeras frente a ella y pide al público que suba al escenario, de a uno, y le corte un trozo de su ropa (del lugar que quieran) y se la lleven. El ejecutante, sin embargo, no tiene que ser necesariamente una mujer.

PIEZA DE RITMO

Escuchar el latido de un corazón

Primera ejecución en 1965 en el East End Theatre de Nueva York, donde el público subió al escenario y se acostaron unos sobre otros para escuchar.

PIEZA DE VIENTO

Hacerle lugar al viento.

Se ejecutó por primera vez en 1962 en el Sogetsu Art Center de Tokio, con un enorme ventilador eléctrico en el escenario. En 1966 en Wesleyan University, de Connecticut, se pidió al público que moviera sus sillas y formara un estrecho corredor para que pasara el viento. No se creó viento por medios especiales.

PIEZA DE PROMESA

Prometer

Primera representación en el Teatro Jeanette Cochrane de Londres, en 1966. Yoko Ono, como última pieza de la noche, rompió un florero en escena y pidió a la gente que recogiera un pedazo y se lo llevara a su casa, prometiendo que volverían a encontrarse dentro de diez años con los pedazos y armarían nuevamente el florero. La segunda ejecución fue un ejecutante masculino de Tokio llamando a una ejecutante femenina de Nueva York, en 1964, al Plaza Hotel; la tercera, un ejecutante solista llamando a una persona en un departamento de Kitazawa, en 1962; la cuarta, un hombre desde una cabina telefónica de Chinatown, en Nueva York, llamando a una persona en un desván de Chambers Street, en Nueva York, en 1961; la quinta ejecución fue la de un elefante en París llamando a un loro de Nueva Guinea, en 1959. Todas las llamadas versaban sobre futuros encuentros. Llame o escriba sobre futuros encuentros o cualquier otro plan.

PIEZA DE SUSURRO

Susurrar

Esta pieza fue originariamente llamada pieza de teléfono y fue el comienzo de las piezas de palabras-de boca. Generalmente la ejecuta un ejecutante que susurra una palabra o una nota en el oído de una persona del público y le pide que la vaya pasando hasta que llegue a la última persona del auditorio.

PIEZA DE RESPIRACIÓN

Respirar

La primera ejecución se realizó en la Wesleyan University, de Connecticut, EE. UU., en 1966. Se pasó tres veces entre el público una gran tarjeta con la leyenda "respirar" escrita en tipo pequeño.

PIEZA DE VUELO

Volar

Ejecutada por primera vez en Naiqua Gallery, Tokio, en 1964. Cada uno/a de los asistentes voló a su modo. Volvió a ejecutarse en Londres, en el Teatro Jeanette Cochrane, donde el público subió al escenario y saltó desde diferentes alturas de escaleras especialmente preparadas.

PIEZA DE PREGUNTAS

Preguntar

Esta pieza, ejecutada por primera vez en Tokio, en 1962, en el Sogetsu Art Center, consiste en personas que en el escenario se hacen preguntas y no se dan respuestas. En esa ocasión las preguntas fueron formuladas en francés, pero puede ejecutarse en cualquier idioma o en varios idiomas al mismo tiempo. La pieza significa un diálogo o un monólogo de preguntas continuas, que se responden con otras preguntas. Se ejecutó también en inglés en el programa radial la Voz de América, en Tokio, 1964, y en japonés en la NTV (Televisión japonesa) por seis niños tomados del público, en 1964.

PIEZA DE DESAPARICIÓN

Hervir agua.

Esta pieza fue ejecutada por primera vez en Nueva York, en 1966 por sólo cinco personas. Ello no fue deliberado sino probablemente debido a la huelga de subterráneos de ese momento. El agua fue hervida en un serpentín, hasta que llegó al otro extremo, lo que insumió dos horas. En Londres, en 1966, en el Mercury Theatre, el hervor del agua, el tamaño de la pava en que se hirvió, etc., fueron anunciados en el escenario. El agua fue hervida en realidad en un departamento de Notting Hill Gate. La evaporación total del agua fue anunciada desde el escenario como fin de la pieza.

PIEZA DE RELOJ

Generalmente se coloca un reloj en el centro del escenario y se le pide al público que espere que suene el despertador.

PIEZA TÁCTIL

Tocarse

Esta pieza se ejecutó varias veces en distintos lugares de Europa, Estados Unidos y Japón. Generalmente se apagan las luces y la gente se toca una a otra desde diez minutos hasta, a veces, dos horas. En el Templo de Nanzenji, en Kioto, en 1964, duró desde la noche al amanecer. En Londres la gente comenzó a silbar el tema del "Puente sobre el río Kwai" durante la ejecución, que se convirtió en un coro.

PROGRAMAS

3 ANTIGUAS PINTURAS DE YOKO ONO
NAIQUA GALLERY

1er. día: 7 de junio, 1964
De 5 de la mañana a 11 de la mañana
Pintura para ver el cielo

2do. día: 14 de junio, 1964
De 5 de la mañana a 11 de la mañana
Pintura para dar la mano

3er. día: 21 de junio, 1964
De 5 de la mañana a 11 de la mañana
Pintura de humo

No se admiten críticos, marchands,
ni perros

DE 9 DE LA MAÑANA a 11 DE LA MAÑANA

NAIQUA GALLERY

24 DE MAYO DE 1964

YOKO ONO

Lavarse las orejas antes de concurrir.

VOLAR

FLY

小野 洋子

場所: 内科画廊

時: 4月25日(土) 8.P.M.

飛ぶ用意をして来る事。

POEMA TÁCTIL Nº 3

lugar: Nigeria, África
fecha: 33 de marzo de 1964

Lavarse bien el pelo antes
de concurrir.

—Insonido e Instructura—

PROGRAMA

germinar

mocional

susurrar

YAMAICHI HALL KIOTO, JULIO 20, 1964, a partir de
las 6 de la mañana. Entradas en las guías deportivas

1840

1841

1842

1843

1844

1845

1846

1847

1848

A LA GENTE WESLEYANA

A la gente Wesleyana (que concurrió a la reunión).
— nota al pie para mi conferencia del 13 de enero de 1966

Cuando un violinista toca, qué es lo incidental: ¿el movimiento del brazo o el sonido del arco?

Probar con el movimiento del brazo solo.

Si mi música parece requerir silencio físico es porque requiere la concentración de uno mismo y esto exige un silencio interior que puede llevar también al silencio exterior.

Pienso en mi música más como una práctica (gyo) que una música. El único sonido que existe para mí es el sonido de la mente. Mis obras sólo tratan de inducir en la gente música mental.

No es posible controlar el tiempo de la mente con un reloj o un metrónomo.

En el mundo de la mente las cosas se despliegan y van más allá del tiempo.

Hay un viento que nunca muere.

XXXXXXXXXXXXXX

Mis pinturas, que son todas pinturas de instrucción (para que otros las realicen) vienen del collage y del assemblage (1915) y del happening (1905).

Considerando la naturaleza de mis pinturas, cualquiera de las tres palabras arriba mencionadas, o una palabra nueva, podrían ser utilizadas en vez de la palabra pintura. Pero me gusta la vieja palabra pintura

porque inmediatamente se conecta con "pintura de paredes", que es linda y graciosa.

Entró mis pinturas de instrucción, mi interés reside principalmente en las "pinturas para construir en la cabeza". En la cabeza, por ejemplo, es posible que una línea derecha exista no como segmento de una curva, sino como una línea derecha. También, una línea puede ser derecha, curva y algo más al mismo tiempo. Un punto puede existir como 1, 2, 3, 4, 5, 6 objetos dimensionales al mismo tiempo o distinto tiempo en diferentes combinaciones según se desee percibirlos. El movimiento de la molécula puede ser continuo y discontinuo al mismo tiempo. Puede tener color y/o no tenerlo. No hay objeto visual que no exista en comparación con, o simultáneamente con, otros objetos, pero estas características pueden ser eliminadas si así se desea. Una puesta de sol puede durar días. Pueden comerse todas las nubes del cielo. Pueden reunirse por teléfono una pintura con una persona que esté en el Polo Norte, como si se jugara al ajedrez. El método de pintura viene de tan lejos como la Segunda Guerra Mundial en que no teníamos nada que comer y mi hermano y yo cambiábamos menús en el aire.

Puede haber un sueño que dos sueñen juntos, pero no hay silla que dos vean juntos.

XXXXXXXXXXXX

Creo que es posible ver una silla tal como es. Pero cuando se quema la silla uno advierte repentinamente que la silla de su mente no se quemó ni desapareció. El mundo de la construcción parece ser el más

tangible y, por lo tanto, el final. Empecé a preguntarme si no sería realmente así.

¿No es acaso una construcción el principio de una cosa como una semilla?

¿No es el segmento de una totalidad mayor, como la cola del elefante?

¿No es algo a punto de emerger —no totalmente estructurado— nunca totalmente estructurado... como una iglesia sin terminar con cúpula de cielo?

Por lo tanto, las siguientes obras:

Una venus hecha de plástico, excepto la cabeza que es para ser imaginada. Una pelota de papel y un libro de mármol, solo que la versión final es la fusión de estos objetos que sólo adquieren existencia en la cabeza de uno.

Una esfera de mármol (que en realidad existe) que en la cabeza de uno, gradualmente, se convierte en un cono afilado cuando se lo extiende hasta el rincón más lejano de la habitación.

Un jardín cubierto de grueso mármol en vez de nieve... pero igual a nieve, lo que sólo se aprecia cuando se quita el revestimiento de mármol.

Mil agujas: imaginarse enhebrarlas con un hilo recto.

XXXXXXXXXX

Me gustaría ver la máquina de cielos en todas las esquinas de la ciudad en vez de la máquina de coca cola. Necesitamos más cielos que cocas.

XXXXXXX

La danza era antes la manera en que la gente se comunicaba con Dios

y con lo divino de la gente. ¿Desde cuándo la danza se convirtió en exhibicionismo de caras embadurnadas en un escenario iluminado con spots? ¿No puede uno comunicarse si está totalmente a oscuras?

Si la gente tomara la costumbre de dar un salto mortal en cada calle cuando se abona a su oficina, de sacarse los pantalones antes de pelear, de estrechar la mano a los desconocidos cada vez que le da la gana, de regalar flores o parte de sus vestimentas en la calle, subte, ascensores, baños públicos, etc., y si los políticos entraran por la puerta de una casa de té (muy baja, de modo que tengan que inclinarse mucho para pasar) antes de discutir nada y se pasaran un día entero observando danzar el agua del parque más próximo, los negocios del mundo se atrasarían un poco, pero podríamos tener paz.

Para mí esto es la danza.

XXXXX

Todas mis obras en los otros campos tienen una inclinación, por así decirlo, al "Evento". La gente me pregunta por qué llamo a algunos trabajos Eventos y a otros no. También me preguntan por qué no llamo "happenings" a mis Eventos.

Evento, para mí, no es una asimilación de otras artes, como parece ser el happening, sino el desentrañar varias percepciones sensoriales. No es un "estar más juntos" como la mayoría de los happenings, sino un trato con uno mismo. Tampoco tiene guión, como los happenings, aunque tiene algo que inicia el movimiento; la palabra más adecuada sería un "deseo" o una "esperanza".

La semana pasada en una cena íntima, descubrimos repentinamente que nuestro amigo el poeta, a quien tanto admiramos, es ciego a los colores. Bárbara Moore dijo: "Eso explica su obra. Generalmente los ojos de la gente están bloqueados por el color y no pueden ver la cosa." Después de desbloquearnos la mente administrándonos percepciones visuales, auditivas y cinéticas, ¿qué será de nosotros? ¿Ocurrirá algo? Me lo pregunto. Y en mis Eventos me la paso preguntándome.

En Kioto, en el Templo de Nanzenji, el Sumo Sacerdote, fue tan amable como para prestarme el templo y los jardines para mi Evento.

Es éste un templo con una gran historia y era inaudito el honor de que el Sacerdote otorgara el permiso, máxime a una mujer. El Evento tuvo lugar desde la noche hasta el amanecer. Unas cincuenta personas llegaron sabiendo que duraría hasta el amanecer. Las instrucciones eran observar el cielo y "tocar". Algunos durmieron hasta el amanecer. Algunos se sentaron en el jardín, otros en el ancho corredor que es como una terraza. Era una hermosa noche de luna llena y la luna brillaba tanto que las montañas y los árboles que generalmente parecen negros a la luz lunar, comenzaron a mostrar su verde. La gente hablaba de tostarse a la luz de la luna, de bañarse en la luna y de tocar el cielo. Dos personas, lo advertí, se susurraban la historia de su vida. Cada tanto, una persona muy intranquila venía hacia mí y me preguntaba si yo estaba bien. Pensé que era muy divertido, porque la noche de junio era tibia y pacífica y no había ninguna razón para que yo no me sintiera perfectamente. Pero quizás esta persona comenzaba a sentir que algo le ocurría, algo que aún no sabía cómo enfrentar, y su único modo de hacerlo era venir hasta mí y preguntarme si yo estaba bien. Me inquietaba un poco que la gente quemara con los cigarrillos el piso o los tatami, de este tesoro

nacional, emborrachados con la luz de la luna, ya que la mayoría eran jóvenes japoneses modernos o franceses y norteamericanos. Pero no ocurrió nada de esto. Cuando comenzó a entrar la brisa matutina, la gente despertó dulcemente a sus compañeros y tomamos un baño, de a tres por vez, en un baño especialmente preparado a esa hora del día. El baño del templo está construido con enormes piedras y es muy caliente. Después del baño comimos sopa de miso y onigiri (sandwiches de arroz). Sin que yo dijera nada la gente barrió silenciosamente el templo y lavó el corredor antes de irse. A la mayoría, que eran gente de Kioto, yo no los conocía, y se fueron sin dejar su nombre. Me preguntó quiénes serían.

Otra vez, también en Kioto, antes del Evento de Nanzenji, di un concierto en Yamaichi Hall. Se titulaba Strip Tease Show (era un strip tease de la mente). Cuando al día siguiente encontré al Sumo Sacerdote, parecía un poco disgustado conmigo:

— Fui a su concierto, —dijo.

— Gracias. ¿Le gustó?

— Bueno, ¿por qué pone esas tres sillas en el escenario y lo llama un strip tease por tres?

— Que sea una silla, una piedra o una mujer, es lo mismo, Sacerdote.

— ¿Dónde está la música?

— La música está en mi mente, Sacerdote.

— Pero eso es lo mismo que hacemos nosotros, entonces, ¿no es usted una compositora de vanguardia?

— Eso es un rótulo que otros me pusieron por conveniencia.

— Por ejemplo, ¿Toshiro Mayuzumi crea música del mismo tipo que la suya?

— Sólo puedo hablar por mí.

— ¿Tiene usted muchos discípulos?

— No, pero conozco a dos hombres que saben lo que estoy haciendo. Y estoy muy agradecida de ello.

Aunque Sumo Sacerdote él es muy joven, quizás más joven que yo. Me pregunto qué estará haciendo en este momento.

Otro Evento que fue memorable para mí fue "Vuelo", en la Galería Naiqua, de Tokio. A la gente se le pidió que fuera preparada a volar a su manera.

Yo no asistí.

XXX

La gente habla sobre happening. Dicen que el arte se inclina en esa dirección, que el happening es la asimilación de las artes. Yo no creo en el colectivismo del arte ni en tener una dirección única en nada. Creo que es hermoso volver a tener diferentes artes, incluido el happening, así como es lindo que haya muchas flores. En realidad, podríamos tener más artes de "oler", "pesar", "tocar", "llorar", "rabiar" (competencia de enojos, ese tipo de cosas), etc. Se podrá objetar que nunca experimentamos las cosas por separado, que las cosas siempre están fusionadas, y eso es el happening, fusión de todas las percepciones sensoriales. Sí, estoy de acuerdo, pero si es así, hay más razones aún para crear una experiencia sensorial aislada de otras experiencias sensoriales, que es algo raro en la vida cotidiana. El arte no es una mera duplicación de la vida. Asimilar el arte a la vida es distinto de que el arte duplique a la vida.

Pero volviendo a las varias divisiones del arte, esto no significa, por ejemplo, que uno deba usar sólo sonidos para crear música. Se pueden dar instrucciones para mirar el fuego durante 10 días y así crear una visión en la mente.

X

La mente es omnipresente, los acontecimientos de la vida no suceden aislados y la historia está siempre aumentando su volumen. El estado natural de la vida y de la mente es la complejidad. En este punto lo que el arte puede ofrecer (si puede ofrecer algo, me parece) es una ausencia de complejidad, un vacío a través del cual uno sea llevado a un estado de completa relajación mental. Después de ello puede volverse a la complejidad de la vida otra vez, y puede no ser lo mismo, o quizás uno nunca vuelva, pero ése es un problema personal.

La riqueza mental debe preocuparnos tanto como la riqueza física. ¿No dijo acaso Cristo que más fácil pasa un camello por el ojo de la aguja, que John Cage al Cielo? Creo que es hermoso abandonar lo más posible lo que se tiene, tanto las posesiones mentales como las materiales, porque obstruyen la mente. Es hermoso mantener la pobreza del ambiente, del sonido, del pensamiento, de las creencias. Es hermoso mantenerse pequeñita como un grano de arroz en vez de expandirse. Hágase dispensable, como el papel. Ver poco, oír poco, pensar poco.

El cuerpo es el árbol Bodhi
La mente el espejo brillante en que él se mira
Cuidar que esté siempre limpio
Y que polvo alguno lo empañe.

Shen-hsiu

Nunca existió el árbol Bodhi
Ni el brillante espejo en que él se mira
Fundamentalmente nada existe
Entonces, ¿qué polvo lo empañaría?

Hui-neng

W. J. ...
...

...

...

...

CARTAS

...

Copy of letter sent to Juan Kopp

Jan 4, 1965

4 de enero de 1965

Querido Iván:

¿Qué tal hacer un estreno exclusivo para artistas con "dibujar un círculo"? Invitaríamos solamente a artistas selectos— es decir vulgares, pero la vulgaridad puede ser muy interesante. Invitaremos a Bob Rauschenberg, Jasper Jones, etc. Algunos viejos artistas tales como Max Ernst, Marcel Duchamp, Isamu Noguchi también valen la pena ser invitados.

Creo que algunos de ellos —como Max Ernst— están en Europa. Los invitaremos con boleto de ida y vuelta, gastos que pueden agregarse al precio de la pintura. Porque la pintura, en resumen, será el esfuerzo conjunto de estos artistas. Se les pedirá que traigan los medios de dibujar un círculo y que lo dibujen en la pintura, es decir en una tela en blanco. Dibujar un círculo no debe costarles mucho,

y la idea de hacer un viaje hasta tu galería desde donde estén, nada más que para dibujar un círculo debe resultarles muy hermosa, pienso.

Creo que la pintura puede instruccionalizarse. El Artista, en este caso, sólo dará instrucciones o diagramas para la pintura —y la pintura será más o menos un equipo de hágalo-usted-mismo, según las instrucciones. La pintura comienza a existir sólo cuando alguien sigue las instrucciones para darle vida. De allí en adelante la pintura pasa por una vida de transformación por medio de la gente que agrega su propio esfuerzo a la pintura de acuerdo, o (a veces) contra las instrucciones dadas, tomando así parte activa en la existencia de la pintura.

Imaginate la "pintura de clavos" colgada en el Museo de Arte Moderno con instrucciones de "clávele un clavo" y que la gente entrara todos los días a clavar clavos de distinto tamaño y que la pintura cambiara así su aspecto a cada momento.

No se necesita ser Rauschenberg o Jones para dibujar círculos o clavar clavos.

Me veo ya al ama de casa de Bronxville diciendo a sus visitas: "Agreguen un círculo mientras les sirvo un trago", o un invitado diciendo: "Estaba admirando su pintura y me tomé la libertad de agregarle otro agujero."

Ese es mi sueño, algo que llegará dentro de mucho tiempo, supongo.

Con este método —la pintura de instrucciones— se posibilitan muchas cosas interesantes, como crear un objeto visual que es la interfusión de objetos físicos y no-físicos, etc. Verás estas instrucciones en la sección pintura de mi libro. Espero que me lleguen muchas más instrucciones de gente que tome esta idea de pintura. Pronto no habrá necesidad de artistas ya que la gente comenzará a escribir sus propias instrucciones o a intercambiarlas y pintar.

Pero creo que primero deberíamos comenzar con "dibujar un círculo". Podríamos también incluir las siguientes pinturas para el pre-estreno:

- 1) dibujar la propia sombra en la tela.
- 2) hacer un agujero en ella.
- 3) clavar un clavo.
- 4) dibujar una flor.
- 5) borrar o cortar hasta que no quede tela, etc.

Tampoco la tela con que se comience la pintura necesita ser una tela en blanco. Pueden ser cuadros ya terminados en los que podemos dibujar círculos, flores, etc.

Cualquier cuadro sirve. Puedo utilizar desde Da Vinci a Warhol, es decir, si podés conseguírmelos en vez de tela en blanco! Adjuntaré dos instrucciones basadas en cuadros de estos artistas...

Nicohlas Logsdail

23 de septiembre, 1967

Lisson Gallery

68 Bell Street

NW1

Querido Nicolás:

Ref.: *Breve encuentro*

Creo que finalmente podemos tener la breve reunión sobre la que estuvimos discutiendo. ¿Qué tal mañana a la noche, a las 8.15? Naturalmente será muy corta ya que usted está muy ocupado y yo soy muy nerviosa, lo que es lo mismo. No podré quedarme más de 20 minutos, así que por favor, sea puntual.

Es mejor que venga a pie, creo, porque es imposible conseguir taxi por ahí a esa hora. Queda a sólo 5 minutos de su oficina. Primero dobla a la izquierda en la esquina de la derecha y camina 50 pasos y vuelve a doblar a la derecha (encontrará un cartel de contramano que es donde debe doblar) y siga hasta dar con un bar (nada limpio), a la izquierda, con un cartel que dice "cerrado" todo el tiempo, pero que no está cerrado (verá que hay gente adentro) y luego sigue por una callecita angosta al lado del bar (éste es el camino más corto) saldrá naturalmente a May Street. De allí es cuestión de caminar derecho hasta salir a Park Road. Mi casa es el primer edificio de la izquierda.

Las instrucciones precedentes son según yo lo veo desde mi lado, porque me es muy complicado pensar de su lado y no quiero crear una confusión. Así que no tiene más que invertir las instrucciones: donde dice izquierda piense derecha, y donde dice derecha piense izquierda, pero así podrá llegar hasta mi casa.

Esperando verlo,

Atentamente.

Richard Bellamy

c/o Goldowsky

18/dic/67

1078 Madison Avenue

agua

Nueva York, N. Y.

U. S. A.

s. o. s.

darle este mensaje a alguien en una terraza.

[Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

Otras obras de Yoko Ono - pueden obtenerse sólo como
partituras individuales (datos en Bag Productions,
3 Savile Row, London W1)

DE UN POMELO EN EL MUNDO DEL PARQUE - ÓPERA
FRUTILLAS Y VIOLÍN - ÓPERA

AOS - ÓPERA

EL PULSO - para cuarteto de cuerdas

PIEZA DE PALMA - para dúo de voces

PIEZA DE PREGUNTAS - para voces

Canciones para soprano y otras

Canciones para niños

Música para amasar pan

Canciones para niños enfermos

Canciones para cantar bajo la ducha

Rondó para huevos duros

Canciones para cantar en la cama

Música para hacer hervir arroz

Objetos

Objetos de humo

Elementos de bolsa

Sombras

Mediobjetos

Piezas de deseos

Mediobjetos embotellados

TV cielo (hecha con 9 piezas de mobiliario, 1966)
circuito cerrado de televisión instalado en la galería, para
mirar el cielo.

Espejo para verse la espalda (hecho con 9 piezas de mobiliario, 1966)

Arrastramundo

Piedra de amanecer (Pieza que sólo debe mirarse antes de la salida del sol)

Caja de sonrisa

ETC

Pinturas

Pinturas, dibujos y caligrafías.

Cintas grabadas

Grabaciones musicales

Grabaciones de simposios

Grabaciones de eventos

Arquitectura

7 ideas de edificación:

Piezas de teatro

13 guiones teatrales y otros

Films

Algunos films

Discos LP

Poemas

Poemas táctiles

Poemas para leer en la oscuridad

Poemas para leer a la luz de una vela

Poemas para cubrir de verde

Poemas para añejar

Poemas para buscar

Poemas de arena

Poemas ciudadanos

Poemas acuáticos

Poemas de peso

Poemas para leer con lupa

Poemas de línea

Poemas de papel

Serie siga la línea de puntos

Cuestionarios

Juego de orgasmo del invierno londinense

Policía de letras

Cuentos

Cuentos para niños

Cuentos y canciones para los muy viejos

Cuentos y canciones para los muy gordos

Cuentos y canciones para los muy solos

Cuentos y canciones para los maleducados

Cuentos y canciones para los super sexuales

Cuentos y canciones para los cobardes

Cuentos y canciones para gente con caspa

Más cuentos de Yoko Ono

Cuentos de otros sobre Yoko Ono

Catálogos

Exposición Galería Índica

Exposición Galería Lisson

Film N° 4

Film N° 5 y Dos Vírgenes

Film N° 6

Film "Estás acá"

Film "Autoretrato"

Bolsa-de-uso "Cómo y cuándo usarla" (Nueva edición.

Folleto ilustrado con fotos.)

Cartas de cierto interés

Este libro fue compuesto y armado en
LINOPIA PONTALI, Fraga 49/53, e impreso
en los Talleres Gráficos GARAMOND S.C.A.,
Cabrera 3856, Bs. As., en setiembre de 1970.

...
...
...
...
...

